



Inhaltsverzeichnis

Seite

Öffentliche Bekanntmachungen

314

Öffentliche Auslegung des Entwurfes für den Bebauungsplan „Felsenkeller / Rathenaustraße“

314

Öffentliche Zustellung gem. § 15 ThürVwZVG

314

Ausschusssitzungen

314

Öffentliche Ausschreibungen

314

Bekanntmachung gem. § 17a nach VOB Teil A, Anhang B - offenes Verfahren

314

Käthe-Kollwitz-Straße, Bereich Straße Am Planetarium bis Saalbahnhofstraße - Ausführung Begrünung

Mittelinsel

315

Netzwerkarbeitsstationen und Netzwerkkomponenten

315

SB Verkehrs- und Straßenplanung

316

Sachbearbeiter/in Projektprüfung

316

Amtsblatt Herausgeber: Stadtverwaltung Jena, Büro Oberbürgermeister, verantw. Redakteurin: Claudia Zienert
Anschrift: Stadtverwaltung Jena, Büro Oberbürgermeister, Am Anger 15, Postfach 10 03 38, 07703 Jena,
Fax: 49-20 20, Telefon: 49-21 10. Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion. Alle Angaben ohne Gewähr.
Druck: Saale Betreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH, anerkannte Werkstatt, § 57 SchwbG, Am Flutgraben 14,
07743 Jena. Das Amtsblatt der Stadt Jena ist das offizielle Mitteilungsblatt der Stadtverwaltung Jena und erscheint
wöchentlich, jeweils Donnerstag, Einzelbezug: 1,00 DM - Jahres-ABO: 48,00 DM zzgl. Vertriebsgebühr
Kündigungstermine: 30.06. und 31.12. eines Jahres - Kündigungsfrist: 1 Tag vor o.g. Terminen (Datum des Poststempels)
- Redaktionsschluss: 28. September 2001
(Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 5. Oktober 2001)

Öffentliche Bekanntmachungen

Öffentliche Auslegung des Entwurfes für den Bebauungsplan „Felsenkeller / Rathenaustraße“

Hiermit wird die öffentliche Auslegung des Entwurfes für den Bebauungsplan „Felsenkeller / Rathenaustraße“ entsprechend § 3 Abs. 2 BauGB bekanntgegeben.

Das Plangebiet umfasst das Gelände der früheren städtischen Brauerei am Felsenkeller, das Areal der ehemaligen Kaserne am Westbahnhof, die unmittelbar benachbarten Wohnhäuser sowie einzelne angrenzende Flächen. Es befindet sich zwischen dem Bahngelände im Westen, der Hohen Straße im Norden, der Kahlaischen Straße im Osten und dem Sandweg im Süden.

Die Planung beinhaltet die Revitalisierung des Brauereigeländes für einen Hochtechnologie-Park und des Kasernenareals für ein Justizzentrum.

Der vom Stadtrat am 26.09.2001 gebilligte und zur Auslegung bestimmte Planentwurf einschließlich Begründung liegt in der Zeit vom **12.10.2001 bis einschließlich 12.11.2001** im Stadtplanungsamt, Tatzendpromenade 2, 7. Stock, täglich von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr (außer freitags) bzw. am Sprechtag (donnerstags) von 14.00 bis 18.00 Uhr zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.


Während dieser Zeit können von jedermann Anregungen schriftlich niedergelegt oder während der o.g. Zeit zur Niederschrift vorgebracht werden.

Zusätzlich wird der Planentwurf vom 12.10.2001 bis einschließlich 12.11.2001 im Büro des City-Managers am Löbdergraben 13 zur Ansicht ausgehängt.

Jena, 27.09.2001

Stadt Jena
DER OBERBÜRGERMEISTER

gez. Dr. habil. P. Röhlinger (Siegel)

 Öffentliche Bekanntmachung		
Öffentliche Zustellung gem. § 15 ThürVwZVG		
Die Stadt Jena gibt bekannt, dass im Einwohner- und Meldeamt ein Schriftstück für folgende Person zum Empfang ausliegt:		
Name	letzte bekannte Anschrift	Aktenzeichen
Gottschalg, Marcus	07743 Jena, Lutherstraße 152	18/2001
Stadt Jena		



Öffentliche Bekanntmachung Ausschusssitzungen

Am **11.10.2001, 17.00 Uhr**, findet im Plenarsaal des Rathauses, die Sitzung 31/2001 des **Stadtentwicklungsausschusses** statt.

Tagesordnung:

- Tagesordnung
- Änderung der Sondernutzungssatzung
- Änderung der Sondernutzungsgebührensatzung
- Abschluss Kreuzungsvereinbarung für die südliche Anbindung des Gewerbegebietes Göschwitz
- Sonstiges

Der Ausschussvorsitzende

Am **10.10.2001, 19.30 Uhr**, findet im Plenarsaal des Rathauses, die nächste Sitzung des **Jugendhilfeausschusses** statt.

Tagesordnung:

- Protokollkontrolle
- Antrag Fördermittel des Akzept Thüringen e.V.
- Vorstellung Verwaltungshaushalt 2002
- Richtlinie zur Förderung der freien Träger der Jugendarbeit / Jugendsozialarbeit
- Antrag Fördermittel für Jugendzeitschrift „Das fetzt“
- SAM-Antrag Living Water Christian Mission e.V.
- Sonstiges

Der Ausschussvorsitzende

Öffentliche Ausschreibungen

Bekanntmachung gem. § 17a nach VOB Teil A, Anhang B - offenes Verfahren

1. Bundesanstalt für Arbeit Nürnberg, vertreten durch BA-Bau-und Immobilienmanagement GmbH, Bereich Nord, Friedrichstraße 50, 10117 Berlin
Tel. 030 / 20659-127 Fax 030 / 20659-325
- 2.a Öffentliche Ausschreibung
- 2.b Ausschreibung von Bauleistungen:
Aufzugs- und Fördertechnik
- 3.a Ort der Ausführung: Neubau Dienstgebäude Arbeitsamt Jena, Vergabenummer: SAT-B-022-2001
- 3.b Art und Umfang der Leistungen:
Eine Aufzugsdoppelgruppe als behindertengerechte Personenaufzüge mit einer Tragfähigkeit von 1.000 kg oder 13 Personen, 16 Haltestellen; Ausführung der Kabinenwände aus nichtrostendem Stahl; Sonderfunktionssteuerung mit Anpassung an die Verkehrsverhältnisse. Die Anordnung des Aufzugsmaschinenraumes erfolgt im UG hinter dem Schacht.
- 3.c Aufteilung in Lose: nein
- 3.d Erbringung von Planleistungen nach HOAI: nein
4. Ausführungsfrist: Beginn: 17.12.2001
Ende: 18.10.2002
- 5.a Anforderung der Verdingungsunterlagen schriftlich bis **19.10.2001**; Anschrift: BA-Bau-und Immobilienmanagement GmbH, Bereich Nord, Friedrichstraße 50, 10117 Berlin, Fax 030 / 20659-325
- 5.b Kostenbeitrag für die Verdingungsunterlagen: 50,- DM
Erstattung: nein / Zahlungsweise: Verrechnungsscheck mit Kennzeichnung „Neubau AA Jena - Los 5“
Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt.

- 6.a Ende der Angebotsfrist: 26.10.2001, 10:59 Uhr
- 6.b Angebote sind zu richten an: Arbeitsamt Jena, Fritz-Ritter-Straße 44, 07747 Jena
- 6.c Das Angebot ist abzufassen in: Deutsch
- 7.a Bei der Öffnung der Angebote dürfen anwesend sein: Bieter und ihre Bevollmächtigten
- 7.b Angebotseröffnung: 26.10.2001, 11:00 Uhr, Anschrift siehe 6.b, Besprechungsraum
- 8. Geforderte Sicherheiten: Vertragserfüllungs- und Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 5 v.H. der Auftragssumme einschließlich der Nachträge. Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 3 v.H. der Abrechnungssumme einschl. der Nachträge.
- 9. Zahlungsbedingungen gem. Verdingungsunterlagen
- 10. Rechtsform von Arbeitsgemeinschaften: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächt. Vertreter
- 11. Geforderte Eignungsnachweise: Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit spätestens mit Abgabe eines Angebotes Angaben zu machen gemäß § 8 Nr. 3 (1) Buchstabe a-g VOB/A. Der Bieter hat eine Bescheinigung der Berufsgenossenschaft vorzulegen. Von den Bewerbern/ Bieter ist bei der Angebotsabgabe eine Auskunft aus dem Gewerbezentralregister nach § 150 GewO, von ausländischen Bewerbern/Bietern eine dem Registerauszug gleichwertige Bescheinigung vorzulegen. Der Auszug darf nicht älter als drei Monate sein. Ein Angebot kann von der Wertung ausgeschlossen werden, wenn dieser Auszug nicht rechtzeitig vorgelegt wird. Bieter, die nicht ihren Sitz in der Bundesrepublik Deutschland haben, haben eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen. Der Bieter hat mit der Bewerbung anzugeben, ob die Angebotsanforderung/ -abgabe zusätzlich auch auf Diskette erfolgen kann (Datenaustausch nach GAEB, Ausgabe 1985 oder 1990; Datenart DA 83/84, Diskette 3,5 Zoll; 1,4 MB).
- 12. Die Bindefrist endet am: 28.12.2001
- 13. ---
- 14. Änderungsvorschläge oder Nebenangebote: Angaben siehe Verdingungsunterlagen
- 15. Vergabekammer (§ 104 GWB) des Bundes beim Bundeskartellamt, Kaiser-Friedrich-Straße 16, 53113 Bonn
- 16. Tag der Absendung der Vorinformation: 15.6.2001
- 17. Tag d. Absendung d. Bekanntmachung: 21.9.2001
- 18. Tag des Eingangs der Bekanntmachung beim Amt für amtliche Veröffentlichungen der EG: 21.9.2001
- 19. ---

- 6 Stck Bänke liefern und einbauen
- 6 Stck Papierkörbe liefern und einbauen

Für die Ausschreibungsunterlagen Text- und Planwerk wird eine Gebühr von **15,00 DM** erhoben (ohne Erstattung). Dieser Unkostenbeitrag ist zu überweisen auf das Konto der Stadt Jena, Konto 4149149, BLZ 83020087, HypoVereinsbank, Filiale Jena, cod. 70.50047.8 mit dem Vermerk „Begrünung Mittelinsel Käthe-Kollwitz-Straße“. Die Einzahlungen vom Juni 2001 behalten weiterhin ihre Gültigkeit.

Die Ausschreibungsunterlagen sind 1 Tag vor der Abholung zu bestellen (Telefon 03641/49 4086, Fax 03641/49 4110) und gegen Vorlage der Einzahlungsquittung ab **05.10.2001 von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr** im Garten- u. Friedhofsamt Jena, Tatzendpromenade 2, 07703 Jena, abzuholen. Die Angebote sind bis zum **18.10.2001, 11.00 Uhr** beim Garten- und Friedhofsamt, Zi. 314, einzureichen. Das Angebot ist in deutscher Sprache abzufassen.

Dem Angebot sind folgende Unterlagen nach VOB /A § 8 beizufügen:

- Auflistung von ausgeführten Leistungen des Bieters, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind,
- die Zahl der jahresdurchschnittl. beschäftigten Arbeitskräfte,
- die dem Bieter für die Ausführung der zu vergebenden Leistungen zur Verfügung stehende technischen Ausrüstung,
- ein Auszug aus dem Gewerbezentralregister,
- Eintragung des Bieters in das Berufsregister seines Sitzes oder Wohnortes,
- Liquiditätsnachweis
- Mindestlohnklärung

Unvollständige Unterlagen können entsprechend VOB/A § 25 Pkt. 2 zum Ausschluss des Bieters führen.

Die Eröffnung der Angebote erfolgt am **Donnerstag, den 18.10.2001, 11.00 Uhr** im Garten- u. Friedhofsamt, Tatzendpromenade 2, Zi. 314. Die Zuschlags- und Bindefrist endet am **08.11.2001**.

Nachprüfstelle: Thüringer Landesverwaltungsamt
Weimarplatz 4, 99423 Weimar

Stadt Jena



Öffentliche Ausschreibung der Stadt Jena nach VOL/A

Die Stadtverwaltung Jena schreibt folgende Leistungen nach VOL/A aus:

Netzwerkarbeitsstationen und Netzwerkkomponenten

Für die Ausschreibung wird ein Kostenbeitrag von 10,00 DM erhoben, der nicht zurückerstattet wird und vor der Abholung der Unterlagen auf das Konto der Stadt Jena bei der HypoVereinsbank Konto-Nr. 4149149, BLZ 83020087, Cod. Zahlungsgrund 02000.10000 mit dem Vermerk „Computerausschreibung 5/2001“ einzuzahlen ist.

Die **Ausschreibungsunterlagen** können am Donnerstag, den **11.10.2001**, in der Zeit von 9 - 11 Uhr und 14 - 15 Uhr im Dienstgebäude, Am Anger 15, Zi. 48/49 gegen Abgabe der Kopie der Einzahlungsquittung, abgeholt werden. Weiterhin werden die Unterlagen bis vier Tage vor dem Abgabetermin



Öffentliche Ausschreibung der Stadt Jena nach VOB/A

Vorhaben:

Käthe-Kollwitz-Straße, Bereich Straße Am Planetarium bis Saalbahnhofstraße - Ausführung Begrünung Mittelinsel

- Wiederholung der Ausschreibung vom Juni 2001 -

Die Stadt Jena schreibt folgende Leistungen aus:

- 350,00 m³ Bodenaustausch
- 26 Stck Bäume STU 20-25 liefern und pflanzen
- 240 Stck Rosen liefern und pflanzen
- 197 Stck Sträucher liefern und pflanzen
- Fertigstellungs- und Entwicklungspflege

nach schriftlicher Anforderung und Zusendung der Einzahlungsquittung verschickt.

Abgabe der Angebote bis 29.10.2001, 12.00 Uhr (Die Angebote müssen bis zu diesem Zeitpunkt in der Stadtverwaltung Jena, Am Anger 15, vorliegen). Die Eröffnung der Angebote erfolgt am 29.10.2001, 14.00 Uhr unter Ausschluss der Bieter.

Dem Angebot sind folgende Unterlagen beizufügen:

- Mitarbeiteranzahl gesamt, Mitarbeiteranzahl vor Ort
- Umsatz der letzten 3 Jahre
- allgemeines Leistungsprofil, Eintragung im Gewereregister
- Nachweis über das Nachkommen der Verpflichtung zur Zahlung von Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung
- Bescheinigung des Finanzamtes und der Stadtkasse, dass aus steuerlichen Gründen keine Bedenken gegen öffentliche Aufträge bestehen
- Referenzobjekte im Bereich der Computertechnik
- Servicebedingungen während der Gewährleistungsfrist (Rufzeit, Stellung v. Ersatzkomponenten, Kosten) (**Vorort-Service innerhalb von 2 Stunden ist Voraussetzung für die Zuschlagserteilung**)
- Servicebedingungen nach der Gewährleistungsfrist
- Vertriebs- und Serviceautorisierung der Hersteller

Stadt Jena



Öffentliche Ausschreibung - Stellenausschreibung -

Im Verkehrsplanungs- und Tiefbauamt der Stadtverwaltung Jena ist befristet für voraussichtlich ein Jahr die Stelle

SB Verkehrs- und Straßenplanung

im Angestelltenverhältnis mit **1,0 VbE** (40 Std. wö.)

Vergütung erfolgt nach BAT-O, TV: Ang. in techn. Berufen: IVa

zum **01.12.2001** zu besetzen.

Aufgabengebiet:

- Erfassung u. Analyse von Verkehrsdaten, Verkehrsplanung aller Verkehrsarten
- Durchführung von Genehmigungsverfahren (Bebauungsplanung, Planfeststellung)
- Planung v. Begleitgrün u. Ausgleichsmaßnahmen, Straßenplanung u. eigene Planungen geringeren Leistungsumfangs
- Erarbeitung von Aufgabenstellungen für Planungsleistungen
- Projektprüfung und projektbegleitende Tätigkeiten
- Koordinierungsleistungen für die Ver- und Entsorgung

Anforderungen an den / die Bewerber/in:

- Abschluss einer Hochschulausbildung (TH oder FH) im Fach Verkehrs- oder Straßenbau oder langjährige Berufserfahrung auf o.g. Gebiet
- anwendungsbereites Wissen auf dem Gebiet des Baurechts
- Umsetzung technischer Richtlinien des Straßenbaus, der Honorarordnung HOAI und der Verdingungsordnungen

Wenn Sie zudem noch zuverlässig, ergebnisorientiert, selbstständig aber auch teamfähig sind und Durchsetzungsvermögen und Überzeugungsfähigkeit mitbringen, dann reichen Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum **19.10.2001** im Personalamt der Stadtverwaltung Jena, 07743 Jena, Am Anger 15, Zimmer 9, ein.

Aus verwaltungstechnischen und Kostengründen bitten wir den/die Bewerber/in, jegliche Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Passbild, Arbeitsnachweise etc.) **in Kopie** einzureichen und **keine Mappen und Hefter zu verwenden**.

Die Bewerbungsunterlagen verbleiben in der vorgenannten Behörde und werden **nicht zurückgesandt**. Die Unterlagen nicht berücksichtigter Bewerber werden nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens vernichtet. Gegebenenfalls entstehende Kosten bei Vorstellungsgesprächen werden nicht erstattet.

Stadt Jena



Öffentliche Ausschreibung - Stellenausschreibung -

Im Bauordnungsamt der Stadtverwaltung Jena ist die Stelle

Sachbearbeiter/in Projektprüfung

im Angestelltenverhältnis mit **1,00 VbE** (40 Std. wö.)

Vergütung erfolgt nach BAT-O,

TV Angestellte in techn. Berufen: IV b

zum **schnellstmöglichen Zeitpunkt** zu besetzen.

Aufgabengebiet:

- Prüfung von Bauanträgen
- Bearbeitung von Bauvoranfragen nach öffentl. Baurecht
- Bearbeitung von Widerspruchsverfahren
- Bearbeitung von Stellungnahmen zu Anträgen nach dem Bundesimmissionsschutzgesetz
- Bauzustandsbesichtigungen
- Verfolgung von Ordnungswidrigkeiten

Anforderungen an den / die Bewerber/in:

- Abschluss als Diplomingenieur bzw. als Diplomingenieur (FH) vorzugsweise in der Fachrichtung Hochbau
- Erfahrungen auf dem Gebiet des Bauordnungsrechtes möglichst nachgewiesen durch mehrjährige Tätigkeit in einem Architektur-/Ingenieurbüro
- anwendbare Kenntnisse des Verwaltungsrechtes
- Grundkenntnisse in Bauplanungsrecht, Statik, Wärme-, Schallschutz

Wir erwarten von Ihnen eine teamfähige und bürger- bzw. kundenorientierte Arbeitsweise sowie Durchsetzungsvermögen, Überzeugungskraft und Verhandlungsgeschick. Wenn Sie zudem belastbar, zeitlich flexibel und zuverlässig sind, senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum **26.10.2001** an das Personalamt der Stadtverwaltung Jena, 07743 Jena, Am Anger 15, Zimmer 9.

Aus verwaltungstechnischen und Kostengründen bitten wir den/die Bewerber/in, jegliche Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Passbild, Arbeitsnachweise etc.) **in Kopie** einzureichen und **keine Mappen und Hefter zu verwenden**. Die Bewerbungsunterlagen verbleiben in der vorgenannten Behörde und werden **nicht zurückgesandt**. Die Unterlagen nicht berücksichtigter Bewerber werden nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens vernichtet. Gegebenenfalls entstehende Kosten bei Vorstellungsgesprächen werden nicht erstattet.

Stadt Jena